

Programm / Programmes

Forschung in NRW / Research in NRW

- 16:30 h Die Rolle moderner Analysemethoden am Beispiel der Jülicher Brennstoffzellenforschung /
The Role of Modern Analytical Methods from Fuel Cell Research in Juelich
Prof. Dr. Detlef Stolten, Forschungszentrum Jülich GmbH
- 16:45 h Robuster Brennstoffzellen-Stack in modularer Bauweise / Modular Designed Robust Fuel Cell Stack
Prof. Dr. Michael Brodmann, FH Gelsenkirchen / Achim Edelmann, Gräbener Maschinentechnik GmbH & Co. KG
- 17:00 h Netzferne Brennstoffzellensysteme mit Flüssiggas als Energieträger / Remote Fuel Cell Systems using LPG as Energy Carrier
Prof. Dr. Angelika Heinzl, Zentrum für BrennstoffzellenTechnik GmbH
- 17:15 h World Hydrogen Energy Conference 2010 in Essen
Dr. Frank-Michael Baumann, EnergieAgentur.NRW
- 17:25 h Schlussbetrachtung - Closing Remarks
Dr. Andreas Ziolek, Netzwerk Brennstoffzelle und Wasserstoff NRW
- 17:40 h Ende der Veranstaltung / End of Meeting
Come together

All presentations will be interpreted simultaneously into English.

Veranstaltungshinweise / Event Notes

Anmeldung / Registration

Die Anmeldung erfolgt ausschließlich über Internet bis zum 4. Dezember 2009 /

Registration only via Internet until December 4, 2009

www.brennstoffzelle-nrw.de/jahrestreffen
www.fuelcell-nrw.de/annual_meeting

Die Veranstaltung ist wie immer kostenfrei. Um aber Mehrkosten aufgrund des Nichterscheinens zur Tagung ohne Abmeldung zu vermeiden, werden wir in diesem Jahr die uns entstandenen Kosten in Höhe von 100 € /Teilnehmer zzgl. MwSt. (Abmeldung bis spätestens 07.12.) an die nicht erschienenen Teilnehmer weiterberechnen. Mit Ihrer Anmeldung erklären Sie sich damit einverstanden. Vielen Dank für Ihr Verständnis. /

The participation is as always free of charge. Nevertheless, to avoid additional costs we are obliged to raise a fee of 100 € / person plus tax in default of appearance without deregistration until December 7. With your registration you express your consent. Thanks for your understanding.

Veranstaltungsort / Place of Event

Hotel InterContinental Düsseldorf
Königsallee 59
40215 Düsseldorf

Zimmer sind im InterConti zum Sonderpreis von € 169,-/199,- (EZ/DZ) inkl. MwSt und Frühstück unter dem Stichwort Jahrestreffen Netzwerk Brennstoffzelle erhältlich! / Rooms are available at the InterConti for € 169,-/199,- (single/double) including VAT and breakfast. The keyword is Annual Meeting Fuel Cell Network!

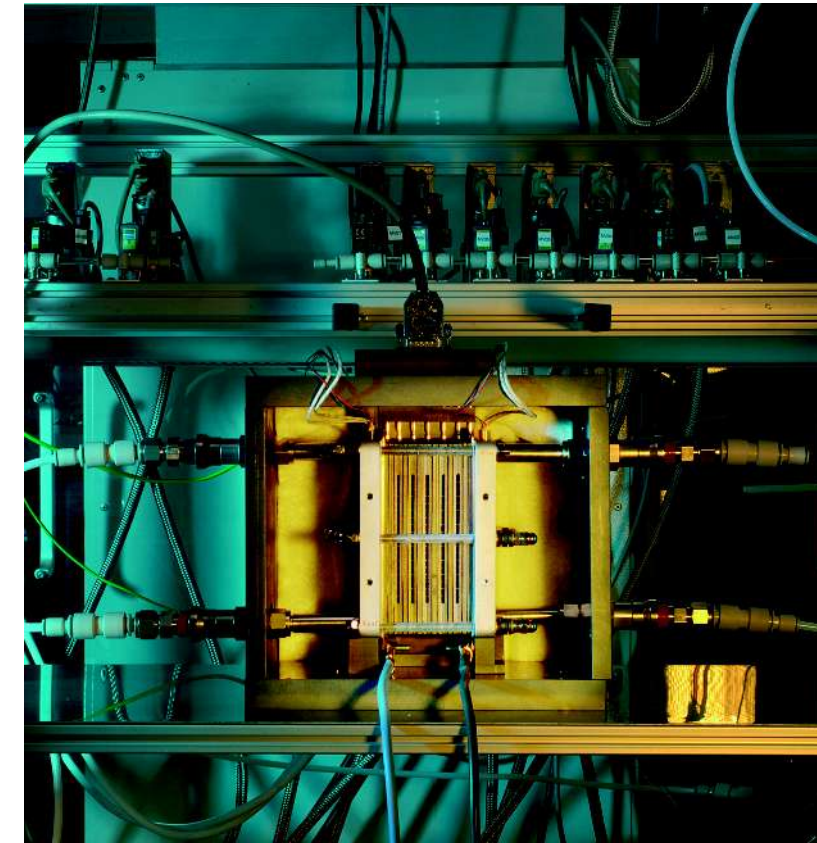
Informationen zur Anreise erhalten Sie im Internet unter www.duesseldorf.intercontinental.com

For the your itinerary check
www.duesseldorf.intercontinental.com

Impressum:

EnergieRegion.NRW
Netzwerk Brennstoffzelle und Wasserstoff NRW
Haroldstraße 4
40213 Düsseldorf, Germany
Phone: +49 (0)211 86642-20
Fax +49 (0)211 86642-22
www.brennstoffzelle-nrw.de
www.fuelcell-nrw.de
www.energieregion.nrw.de

© EnergieRegion.NRW 11/2009



9. Jahrestreffen des Netzwerks Brennstoffzelle und Wasserstoff des Landes Nordrhein-Westfalen 9th Annual Meeting of the Fuel Cell and Hydrogen Network North Rhine-Westphalia

10. Dezember 2009, Hotel InterContinental, Düsseldorf

Vorwort

Sehr geehrte Damen und Herren,

das Jahr 2009 stand im Zeichen der Diskussion um die Elektromobilität bzw. der Frage, was genau ist eigentlich Elektromobilität. Die Rolle des Wasserstoffs als zukünftiger Kraftstoff wurde dabei kontrovers diskutiert. Mittlerweile hat sich richtigerweise die Meinung durchgesetzt, dass Elektromobilität sowohl batterie-elektrische Fahrzeuge (BEV) als auch Brennstoffzellen-Fahrzeuge (FCEV) umfasst. Aufgrund vieler Gemeinsamkeiten werden sich BEV und FCEV hervorragend ergänzen und jeweils unterschiedliche Mobilitätsanforderungen abdecken.

Das Aufgabenspektrum des Netzwerk hat sich dementsprechend ebenfalls erweitert. So ist die regionale Projektleitstelle NRW im Rahmen des Bundesprogramms Modellregionen Elektromobilität bei uns angesiedelt worden. Gemeinsam mit dem Netzwerk Kraftstoffe und Antriebe der Zukunft wurde ein beachtliches Demonstrationsprogramm zusammengestellt.

Vor diesem Hintergrund lädt Sie das Netzwerk Brennstoffzelle und Wasserstoff NRW heute bereits zum neunten Mal zu seinem Jahrestreffen nach Düsseldorf ein. Das diesjährige Programm spiegelt die oben skizzierten Entwicklungen wider und greift das Thema Elektromobilität anhand von Beispielen nationaler und internationaler Projekte und Aktivitäten auf. Die Veranstaltung wird in diesem Jahr von NRW-Innovationsminister Prof. Dr. Andreas Pinkwart eröffnet.

Um Ihnen mehr Gelegenheit zu fachlichen Gesprächen zu geben, möchten wir Sie in diesem Jahr erstmalig zu einem anschließenden „Come Together“ einladen. Wir würden uns freuen, Sie am 10. Dezember in Düsseldorf begrüßen zu können und wünschen Ihnen bereits heute eine gute Anreise.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Team des Netzwerks Brennstoffzelle und Wasserstoff NRW

Foreword

Ladies and Gentlemen,

the year 2009 was shaped mainly by the discussion about electric mobility – respectively the question what exactly is electric mobility. The role of hydrogen as a future fuel was debated controversially. Meanwhile the opinion prevailed that electric mobility covers both: battery-electric vehicles (BEV) and fuel cell vehicles (FCEV). Due to many similarities BEV and FCEV will complement each other perfectly and cover different demands for mobile applications.

The spectrum of activities of the network has widened accordingly. The regional project co-ordinating office within the federal program "Model Regions Electromobility" was given to us. Together with the network "Fuels and Drives of the Future" we have set-up an impressive demonstration programme.

Against the background of these developments the Fuel Cell and Hydrogen Network NRW invites you today for the ninth time to its annual meeting in Düsseldorf. This year's program reflects the developments outlined above and raises the issue of electric mobility giving examples of national and international activities and projects. NRW Innovation Minister Prof. Dr. Andreas Pinkwart will open the event this year.

In order to give you more time for your discussion with other attendants of our meeting we would like to invite you this year to a subsequent "Come Together". We would be pleased to welcome you on December 10 in Düsseldorf and wish you already today a good trip.

Sincerely,

The Team of the Fuel Cell and Hydrogen Network NRW

Programm / Programme

09:00 h Begrüßung / [Welcome Address](#)
Dr. Andreas Ziolk, Netzwerk Brennstoffzelle und Wasserstoff NRW

09:05 h Grußwort / [Welcome Address](#)
Dr. Beate Wieland, Ministerium für Innovation, Wissenschaft, Forschung und Technologie des Landes Nordrhein-Westfalen

Internationale Unternehmens- und Projektpräsentationen/
[International Company and Project Presentations](#)

09:15 h h2.mobility
Dr. Klaus Bonhoff, NOW GmbH

09:35 h Hy-Life Project - Fukuoka's Challenges towards a Hydrogen Society
Shogo Watanabe, Hydrogen Energy Test and Research Centers (HyTReC)

09:55 h The Massachusettes Hydrogen Coalition
Charles Myers, Trenergi Corp.

10:15 h Overview of Hydrogen & Fuel Cell Activities in Scotland and the United Kingdom
Tom Read, Scottish Hydrogen and Fuel Cell Ass.

10:35 h Kaffeepause / [Coffee Break](#)

11:15 h Brennstoffzellen-Busprojekt in Sao Paolo / [Fuel Cell Bus Project Sao Paolo, Brasil](#)
Prof. Dr. Ferdinand Panik, Fakultät Fahrzeugtechnik der Fachhochschule Esslingen / Monica Saraiva, UNDP Brazil Project

11:35 h Ballard's Fuel Cell Fork Lifts Activities
Geoff Budd, Ballard Power Systems, Canada

11:55 h Hydrogen and Fuel Cell Activities in Italy: National and Regional Perspectives
Davide Damosso, Environment Park, Turin Technology Park

12:15 h Mittagspause / [Lunch Break](#)

Unternehmens- und Projektpräsentationen aus NRW/
[Company and Project Presentations from NRW](#)

13:30 h Aktivitäten des Netzwerks und Modellregion Elektromobilität Rhein-Ruhr / [Activities of the Network and Model Region Electromobility Rhine-Ruhr](#)
Dr. Andreas Ziolk, Netzwerk Brennstoffzelle und Wasserstoff NRW

14:00 h SOFC Produktionsanlage in Heinsberg / [SOFC Production in Heinsberg](#)
Frank Obernitz, Ceramic Fuel Cells GmbH

14:20 h Air Product's Hydrogen Infrastructure Solutions made in NRW
Katrin Meyer, Air Products GmbH

14:40 h Innovatives Brennstoffzellen-Hybridsystem für einen Gelenkbus / [Innovative Fuel Cell Hybrid Drivetrain for an Articulated Bus](#)
Dieter Kaup, Vossloh-Kiepe GmbH

15:00 h Kaffeepause / [Coffee Break](#)

15:30 h Elektrofahrzeuge bei Renault / [Electric Vehicles at Renault](#)
Béatrice Degand-Wego, Renault Nissan Deutschland AG

15:50 h Start der Elektromobilität im Großraum Köln - das Modellprojekt cologneE-mobil / [Launch of the Electric Mobility in the Cologne Area - The Model Project cologneE-mobil](#)
Jens Knoth, Ford Werke GmbH

16:10 h Dieselelektrischer Hybridantrieb für Abfallsammelfahrzeuge / [Diesel-Electric Drivetrain for Refuse Collection Vehicles](#)
Georg Sandkühler, Faun Umwelttechnik GmbH & Co. KG